

Г.К. Тлеужанова*, Д.Н. Асанова, Г.С. Каримова, Д.К. Джолданова

Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова, Караганда, Казахстан
(*Корреспондирующий автор. E-mail: tleushanowa@inbox.ru)

Scopus Authors ID: 57193699082, 57205763505, 58521485900, 57210642003
ORCID iD: 0000-0003-2302-1595, 0000-0002-4624-7012, 0000-0002-7113-4159, 0000000349404412

К проблеме конвергенции формального и неформального образования в процессе профессиональной иноязычной подготовки

В статье рассмотрены вопросы интеграции формального и неформального образования в ходе профессиональной иноязычной подготовки в вузе. Актуальность данной проблемы связана с необходимостью совершенствования подготовки специалистов в эпоху новой научно-технической парадигмы, характеризующейся междисциплинарностью, сближением различных сфер жизни и производства. Цель данной научной статьи заключается в выявлении возможности конвергенции формального и неформального образования в процессе профессиональной иноязычной подготовки. Для достижения поставленной цели были сформулированы следующие задачи: 1) провести обзор актуальных научных исследований и источников, связанных с темой статьи; 2) уточнить понятие «неформальное иноязычное образование». В результате проведенного исследования был сделан вывод о том, что процессы, происходящие в обществе и в системе образования, взаимообусловлены: тенденции в развитии пост-индустриального общества указывают на неизбежность конвергенции как методологической основы новой образовательной парадигмы, в свою очередь, парадигмальные изменения в образовании также оказывают влияние на процессы развития общества. Для совершенствования иноязычной подготовки будущих специалистов необходимо сочетание формальных и неформальных форматов обучения в условиях конвергентной образовательной среды. Результаты исследования могут служить основой для разработки научно-методических основ реализации профессиональной иноязычной подготовки в условиях конвергенции формального и неформального высшего образования.

Ключевые слова: конвергенция, формальное образование, неформальное образование, иноязычная подготовка, профессиональная иноязычная подготовка, неформальное иноязычное образование, высшее образование, компетенции.

Введение

В эпоху новой научно-технической парадигмы, характеризующейся беспрецедентной скоростью инноваций и глобализации, эффективная иноязычная подготовка становится неотъемлемой частью профессионального развития. Владение английским и другими языками обеспечивает непосредственный доступ к последним исследованиям, патентам и технологическим новинкам, позволяет более глубоко погружаться в технологический процесс, улучшать взаимодействие с технологиями, расширяет возможности для международного сотрудничества и обмена знаниями, способствует развитию профессиональной компетенции и личностному росту. Иноязычная подготовка в современных реалиях является не просто дополнением к профессиональным навыкам, но и необходимым условием для успешной карьеры, инновационного развития и эффективного межкультурного взаимодействия, поэтому вопросы совершенствования подготовки специалистов, владеющих иностранными языками для профессионального общения, становятся критически важными для обеспечения компетентности и конкурентоспособности как отдельной личности, так и общества в целом.

Данная научная статья выполняется в рамках исследования проблемы совершенствования непрерывной профессиональной иноязычной подготовки, вызванной наличием ряда объективно существующих противоречий, в числе которых:

- с одной стороны, потребность современного общества в подготовке выпускников вуза, обладающих готовностью и способностью самостоятельно развивать и непрерывно совершенствовать иноязычные компетенции в соответствии с потребностями личной и профессиональной сферы;

- с другой стороны, отсутствие научно обоснованных моделей обучения профессионально ориентированному иностранному языку в условиях конвергенции формального и неформального высшего образования, реализующих развитие востребованных компетенций.

Гипотеза исследования заключается в следующем:

- если научно-методические основы профессиональной иноязычной подготовки реализованы в условиях конвергенции формального и неформального высшего образования, обеспечивающих гибридную, конвергентную образовательную среду, сближение педагогических концепций традиционного и инновационного развивающего обучения и воспитания, интеграцию формальных и неформальных результатов образования, то это обеспечит готовность выпускников вуза самостоятельно развивать и непрерывно совершенствовать иноязычные компетенции в соответствии с потребностями личной и профессиональной сферы.

В целях разработки научно-методических основ реализации профессиональной иноязычной подготовки в условиях конвергенции формального и неформального высшего образования необходимо, в первую очередь, уточнить понятие «неформальное иноязычное образование», выявить возможность конвергенции формального и неформального образования в иноязычной подготовке студентов, что и является задачами данной статьи.

Методы и материалы

Для решения поставленных задач проводилось изучение научных источников, нормативно-правовых документов по проблеме исследования, а также анализ международного опыта реализации формального и неформального высшего образования.

Основным методологическим ориентиром при рассмотрении особенностей формального и неформального образования явился предложенный Б.С. Гершунским аспектный подход к рассмотрению образования: как ценности, как системы, как процесса и как результата [1]. Рассмотрим, как аспектный подход раскрывает каждую из функций образования.

В русле аспектного подхода образование исследовано как ценность с различных точек зрения: культурной, социальной, экономической и личной. Образование как ценность способствует передаче культурного наследия и развитию культурного взаимодействия, содействует формированию гражданского общества и уменьшению социального неравенства, является двигателем экономического роста, улучшает качество рабочей силы и способствует инновациям и развитию, поддерживает личностный и профессиональный рост, развитие навыков и самоопределение. Образование как система характеризуется с учетом различных компонентов и взаимосвязей между ними, включая организации образования разных уровней, различные форматы получения образования, а также общественную, политическую и экономическую среду, в которой оно функционирует. Образование это также целостный педагогический процесс, включающий целевой, содержательный, деятельностный и результативный компоненты, обеспечивающие воспитание, обучение и развитие в соответствии с общественными и личностными потребностями. Отдельным аспектом можно изучать результативную сторону образования и оценивать его когнитивные, эмоциональные, социальные и профессиональные результаты, такие как знания, умения и навыки, которые приобретают учащиеся; результаты, связанные с развитием личности, самооценкой, мотивацией и эмоциональной стабильностью; социальные результаты, отражающие способность учащихся взаимодействовать с другими, адаптироваться к различным средам и принимать участие в общественной жизни; профессиональные результаты по достижению карьерных целей и успехов в профессиональной деятельности.

Таким образом, аспектный подход к рассмотрению образования позволяет учитывать его разнообразие и сложность, а также изучать его с учетом различных сторон, что способствует более полному и глубокому пониманию этого важного социального явления.

Еще одним методологическим ориентиром нашего исследования явился конвергентный подход в образовании. Конвергенцией принято называть сближение (схождение) свойств и признаков различных процессов и явлений в результате взаимопроникновения и функционирования сложных систем в определенных условиях [2]. Конвергентный подход в образовании, рассматриваемый в ряде научных работ [3–5], — это методология, которая обеспечивает эффективный способ сближения и слияния различных образовательных ресурсов и методов с целью создания более гибкого и эффективного обучающего опыта для студентов. К преимуществам конвергентного подхода относятся обеспечение гибкости и индивидуализации обучения, актуализации образовательных программ и контента, сближение концепций традиционного и инновационного обучения и воспитания, возможность интеграции различных источников, ресурсов, дисциплин и результатов образования в различных форматах, стимулирование активного обучения и мотивация.

Результаты и их обсуждение

Для определения содержания понятия «неформальное иноязычное образование» считаем необходимым выявить сущность его компонентов, это «иноязычное образование» и «неформальное образование».

Рассмотрим иноязычное образование с точки зрения его как ценности, системы, процесса и результата.

Иноязычное образование является *ценностью* как средство профессионального и личностного развития. Изучение иностранных языков в вузе предоставляет обучающимся ряд значимых преимуществ, в том числе профессиональные перспективы, межкультурное взаимодействие, академические возможности, развитие когнитивных навыков, расширение социальной сети, личностное развитие. В современном мире знание иностранных языков является ценным профессиональным навыком, который может улучшить шансы на трудоустройство и карьерный рост. Владение иностранными языками открывает двери к международному сотрудничеству и возможностям работы за рубежом. Знание иностранного языка предоставляет доступ к академическим исследованиям, публикациям и обменам в международном сообществе, что может быть особенно важно для студентов, занимающихся международными отношениями, гуманитарными науками и другими областями. Изучение иностранных языков способствует развитию когнитивных навыков, таких как критическое мышление, аналитические способности, концентрация и память. В целом, изучение иностранных языков в вузе не только развивает языковые навыки студентов, но и открывает перед ними множество новых возможностей в профессиональной, академической и личной сферах.

Иноязычное образование в Республике Казахстан представляет *непрерывную и преемственную систему*, охватывающую все ступени образовательной структуры, обеспечивающие уровневую модель овладения иностранным языком в соответствии с международными стандартными требованиями.

Иноязычное образование — это *процесс*, включающий освоение иностранного языка и культуры через структурированные уроки, лекции, учебные задания и практические упражнения. Он основан на последовательном изучении языка, начиная с основ и постепенно переходя к более сложным темам и навыкам, от элементарного уровня владения до уровня носителя языка. Процесс иноязычного образования также включает в себя мониторинг и оценку учебного прогресса студентов с целью корректировки методов обучения и достижения определенных целей обучения.

Результатом иноязычного образования является приобретение студентами компетенций, позволяющих им успешно общаться на иностранном языке в различных ситуациях и контекстах. Результатом также является развитие межкультурной компетенции, которая помогает студентам успешно взаимодействовать с представителями других культур и работать в международной среде. Результатом иноязычного образования может быть также получение сертификатов, дипломов или других документов, подтверждающих уровень владения языком и его применение в различных сферах жизни. Конечным результатом иноязычного образования является формирования уровня личности как «субъекта межкультурной коммуникации» [6].

Таким образом, иноязычное образование представляет собой ценность как средство развития личности, систему с определенными компонентами и методами обучения, процесс, включающий усвоение языковых навыков и культурных знаний, и результат, выражающийся в уровне владения языком и его применении в различных сферах жизни.

Вместе с тем система иноязычного образования, реализуемая в высших учебных заведениях, то есть система формального иноязычного образования не в полной мере может удовлетворить индивидуальные потребности обучающихся и соответствовать современным требованиям к специалистам. Это связано с тем, что существует ряд объективных ограничений, которые могут препятствовать удовлетворению индивидуальных образовательных потребностей обучающихся.

Во-первых, объем часов/кредитов, выделяемых на реализацию образовательной программы, не позволяет удовлетворить весь спектр индивидуальных запросов обучающихся и работодателей, несмотря на то, что сегодня вузы имеют возможность самостоятельно разрабатывать образовательные программы и предлагать богатый спектр элективных курсов.

Во-вторых, недостаток финансирования и ресурсов может привести к ограниченному доступу к дополнительным материалам, индивидуальным занятиям или поддержке для обучающихся, чьи потребности отличаются от стандартных.

В-третьих, в рамках группового и поточного обучения преподаватели не имеют возможности помочь реализовать индивидуальные потребности каждого обучающегося и предоставить персонализированную помощь.

В-четвертых, в рамках формальной системы образования учебный материал обычно должен быть пройден в определенные сроки, без учета необходимости дополнительного времени на индивидуальные занятия или более глубокое изучение определенных тем для тех, кто нуждается в дополнительной поддержке.

В-пятых, стандарты оценивания, используемые в системе образования, не всегда могут учитывать разнообразие и уникальные способности тех обучающихся, кто обучается в своем собственном темпе или имеет особые потребности.

В-шестых, обучающиеся с особыми образовательными потребностями могут столкнуться с недостатком адаптированных материалов или подходящей поддержки в рамках формальной системы образования.

В-седьмых, организации формального образования могут предлагать определенный выбор языков или курсов, что может ограничить возможности обучающихся изучать новые языки или области, соответствующие их интересам или потребностям.

В-восьмых, компетенции вузовских преподавателей, не связанных с реальным производством, также могут стать ограничивающим фактором для удовлетворения индивидуальных образовательных потребностей обучающихся.

Эти ограничения могут затруднять удовлетворение индивидуальных образовательных потребностей обучающихся в рамках формальной системы иноязычного образования. Данные выводы подтверждаются результатами проведенного среди студентов опроса об удовлетворенности уровнем иноязычных компетенций. Так, на вопрос: «Как Вы оцениваете свой уровень владения иностранным языком?» лишь 8,9 % респондентов ответили, что оценивают его как высокий; 80,4 % — как средний, 10,7 % — как низкий. На вопрос: «Читаете ли Вы аутентичную профессиональную литературу?» ответили положительно 21,4 % респондентов, отрицательно — 51,8, со словарем — 26,8 %. На вопрос: «Можете ли Вы общаться на профессиональном иностранном языке?» были получены следующие ответы: «Да» — 39,3; «Нет» — 33,9; «Затрудняюсь ответить» — 26,8 %.

Изучение работ, посвященных проблеме неформального образования, позволило сделать вывод о том, что одним из путей совершенствования иноязычной подготовки может стать неформальное образование [7–14]. Значительный вклад в развитие неформального образования внесли зарубежные ученые Дж. Дьюи, М. Ноулз, Ф. Кумбс, М. Ахмед, А. Роджерс, П. Фордхэм. Первые определения неформального образования были даны Ф. Кумбсом и М. Ахмедом, которые к неформальному образованию отнесли любую организованную учебную деятельность за пределами формального образования и определили его как отдельную деятельность, направленную на служение субъектам обучения и реализующую личностные цели обучения [15]. Нужно отметить также важность исследований, проводимых в рамках ЮНЕСКО и Европейской комиссии. Согласно принятой ЮНЕСКО в 2011 году Международной стандартной классификации образования (МСКО) неформальное образование — это образование, которое институционализировано, целенаправленно и спланировано лицом или организацией, обеспечивающей предоставление образовательных услуг [16]. В Казахстане в Правилах признания результатов обучения, полученных через неформальное образование, используется следующая формулировка понятия: «Неформальное образование взрослых — это вид образования, осуществляемый организациями, которые предоставляют образовательные услуги, оказываемые без учета места, сроков и формы обучения, и сопровождается выдачей документа, подтверждающего результаты обучения» [17].

Таким образом, мы дали характеристику иноязычного образования с точки зрения аспектного подхода, описали объективные ограничения, возникающие в процессе получения формального иноязычного образования, сделали вывод, что неформальное иноязычное образование — это любой организованный и постоянный образовательный процесс, который осуществляется вне системы традиционного (формального) иноязычного образования.

Опираясь на современные исследования в области высшего профессионального образования, мы приходим к выводу о том, конвергенция формального и неформального образования позволит совершенствовать профессиональную иноязычную подготовку студента в вузе, используя преимущества обоих форматов образования. В современном вузе есть все условия и возможности для сочетания формального и неформального образования. Конвергенция формального и неформального обра-

зования — это тенденция, которая всё более заметна в современном образовательном ландшафте и вполне возможна с научной точки зрения. Рассмотрим ключевые моменты, которые делают эту конвергенцию достижимой в области иноязычного образования.

Согласно Концепции развития иноязычного образования Республики Казахстан, определяющей основные направления развития иноязычного образования в стране, система иноязычного образования базируется на принципах национальной образовательной системы, основных принципах мировых образовательных систем, а также на прогнозе функционирования модели в изменяющихся социально-экономических условиях. Это следующие принципы:

- принцип непрерывного и преемственного иноязычного образования;
- принцип коммуникативно-межкультурного взаимодействия, обеспечивающий развитие у учащихся способности к межкультурному иноязычному общению;
- принцип проблемности и интерактивности организации учебного процесса через решение конкретно возникающих проблем с опорой на целый спектр знаний, навыков и умений, полученных в разных предметных областях;
- личностная и индивидуальная направленность процесса обучения, выражаемая через содержание образования, формы его организации и обеспечение роста вариативности;
- принцип фундаментальности иноязычного образования, предполагающий вооружение обучаемых глубокими и всесторонними знаниями, которые составляют необходимую основу для развития высокого профессионализма;
- принцип обеспечения международно-стандартного уровня обученности, реализуемый через адекватные целям содержание и технологии, а также объективные международно-стандартные способы оценивания;
- принцип творческого, когнитивно-деятельностного использования иностранного языка;
- принцип рефлексивной саморегуляции, который интерпретируется как способность понимания (самооценки) самого себя и окружающей среды;
- принцип гибкости и адаптивности к изменениям в социально-экономической жизни, в профессиональной деятельности, умение жить в поликультурном мире;
- принцип профессионализации, предполагающий использование иностранного языка в профессиональных целях [18].

Указанные выше принципы полностью отвечают потребностям неформального образования и могут быть положены в основу неформального иноязычного образования.

Остановимся теперь на процессе иноязычного образования в вузе. Процесс обучения иностранным языкам в вузе включает целевой, содержательный, деятельностный и результативный компоненты. В области целей иноязычного образования, в языковом (специализированном) вузе оно предполагает обеспечение конвертируемости дипломов, мобильность студентов и преподавателей с целью обучения и повышения профессионального мастерства за рубежом. Социальный заказ в образовательной области «Иностранный язык» в системе разнопрофильных неязыковых вузов заключается в подготовке специалистов, владеющих ИЯ как средством установления личных, научных и культурных контактов с носителями языка и главным образом как инструментом налаживания профессионального общения для эффективного обмена опытом в будущей практической производственной деятельности. Эти цели могут дополняться индивидуальными образовательными целями обучающихся, связанными с приобретением новых навыков, знаний, личностным развитием, и достигаться как в процессе формального, так и неформального иноязычного образования.

Как известно, содержание обучения иностранным языкам включает предметный и процессуальный аспекты. Предметный аспект определяет языковой и речевой материал; сферы, ситуации общения, темы, тексты; страноведческие и лингвострановедческие знания; коммуникативные цели и задачи. Процессуальный аспект содержит навыки и умения устного и письменного общения, к которым относятся общеучебные навыки и умения, навыки оперирования языковым и речевым материалом, умения в четырех видах речевой деятельности (говорении, чтении, письме, аудировании) и переводе. По мнению И.А. Зимней, язык «беспределен», поэтому в рамках формального обучения в вузе содержания обучения иностранному языку ограничивается определенным списком тем, сфер общения, объемом языкового и речевого материала и т.д. Вместе с тем, могут появиться индивидуальные запросы и потребности обучающихся. В этом случае есть возможность подключить ресурсы неформального образования. Конвергентное содержание иноязычного образования возможно как по горизонтали — между различными образовательными областями, предметами, учебными курсами, так и

по вертикали — между различными уровнями владения иностранным языком по языковым аспектам и видам речевой деятельности.

Деятельностный компонент процесса иноязычного образования реализуется с помощью различных средств, методов, технологий обучения. Занятия в вузе могут дополняться разнообразными форматами обучения в рамках неформального образования, такими как:

- мастер-классы и семинары: организация занятий, на которых эксперты в определенной области делятся своим опытом и знаниями с участниками;
- курсы и тренинги: неформальные образовательные программы, охватывающие широкий спектр тем, в том числе в области языкового образования;
- вебинары и онлайн-курсы: обучение через Интернет, которое может включать в себя видеолекции, текстовые материалы, тесты и взаимодействие с преподавателями;
- группы по интересам: объединения людей с общими интересами, где они обмениваются знаниями и опытом;
- летние школы и лагеря: образовательные мероприятия, проводимые вне учебного времени, часто с акцентом на практические навыки и креативность;
- самообразование: изучение новых тем и навыков по своей собственной инициативе с использованием книг, онлайн ресурсов, видео и других материалов;
- работа над проектами: участие в реальных проектах, которые позволяют развивать навыки и знания на практике;
- волонтерство и общественная деятельность: участие в добровольных инициативах, которые могут также включать в себя обучение и развитие навыков;
- экскурсии и путешествия с образовательной целью: ознакомление с новыми местами, культурой и историей через практический опыт.

Что касается субъектов процесса иноязычного образования, то в неформальном образовании роли субъектов образовательного процесса получают новое содержание. Субъектная позиция обучающегося становится проактивной, поскольку неформальное образование предоставляет обучающемуся большую свободу выбора, стимулирует его инициативу и самостоятельность, а также активизирует его эмоциональную вовлеченность в учебный процесс. В отличие от формального образования, где структура и содержание обычно заданы, неформальное образование предоставляет обучающемуся большую свободу выбора тем, методов и темпа обучения, что позволяет активно участвовать в определении своих учебных целей и путей их достижения. Обучающийся часто выступает инициатором своего обучения, самостоятельно выбирает области знаний или навыков, которые хочет освоить, и принимает решение о том, как это сделать. Неформальное образование требует от обучающегося способности к самоорганизации, так как он должен уметь планировать своё время, выбирать подходящие ресурсы для обучения и оценивать свой прогресс.

Преподаватель в условиях неформального образования выполняет не только функции передачи знаний, но и является наставником, фасилитатором, мотиватором и организатором учебного процесса, спектр его педагогических ролей значительно расширяется. Преподаватель может помочь учащемуся определить его языковые цели, подобрать подходящие методики обучения и создать план действий для их достижения. Педагог обладает экспертными знаниями в области языкового обучения и может предоставить обучающемуся доступ к различным ресурсам, таким как учебные материалы, литература, онлайн курсы и т. д., что обогащает процесс обучения. Коучи, эксперты, работники производства могут участвовать в реализации индивидуального образовательного маршрута студента, ориентированного на персонализированное обучение. Таким образом, преподаватель в неформальном образовании по иностранному языку выполняет множество новых ролей, которые помогают создать эффективную и стимулирующую обучающую среду и способствуют успешному изучению языка обучающимися.

Конвергентные результаты иноязычного образования предполагают, кроме официальных квалификаций или дипломов, получение сертификатов, удостоверений или владение дополнительными компетенциями, необходимыми в личной или профессиональной жизни.

Таким образом, конвергенция формального и неформального иноязычного образования — это процесс интеграции и сближения формальных и неформальных подходов к обучению и образованию, направленный на создание более гибкой, всеобъемлющей и адаптивной образовательной системы, которая сочетает лучшие аспекты обеих форм обучения.

Заключение

В результате изучения научных источников нормативно-правовых документов по проблеме исследования, а также анализа международного опыта реализации формального и неформального высшего образования был сделан вывод о возможности конвергенции формального и неформального образования в процессе иноязычной подготовки в вузе. В этом контексте формальное образование включает в себя четко определенные учебные программы, стандарты оценки и ведет к получению официальных квалификаций или дипломов, тогда как неформальное образование может быть менее структурированным, но ориентированным на интересы и потребности обучающихся. Конвергенция этих двух форм образования заключается в том, чтобы взять наилучшие практики из каждой и применить их таким образом, чтобы обучение стало более динамичным, гибким и соответствующим потребностям современного общества. Это может включать в себя использование неформальных методов обучения в формальных образовательных средах, а также признание и оценку неформального обучения в рамках формальных образовательных требований.

Дальнейшими задачами нашего исследования являются разработка теоретических основ конвергентной модели профессиональной иноязычной компетенции обучающихся высшей школы в условиях иноязычной подготовки обучающихся по языковым и неязыковым специальностям, определение педагогических условий, обеспечивающих формирование данной модели.

Статья подготовлена в рамках научного проекта № AP19678268 — «Научно-методические основы реализации профессиональной иноязычной подготовки в условиях конвергенции формального и неформального высшего образования» по грантовому финансированию Комитета науки Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан.

Список литературы

- 1 Гершунский Б.С. Философия образования / Б.С. Гершунский. — М.: Моск. психол.-социал. ин-т; «Флинта», 1998. — 34 с.
- 2 Convergence of knowledge, technology and society / ed. by M.C. Roco, W.S. Bainbridge, B. Tonn, G. Whitesides. — London: Springer, 2013.
- 3 Herr D.J.C. Convergence education—an international perspective / D.J.C. Herr, B. Akbar, J. Brummet et al. // Nanopart Res. — 2019. — Vol. 21. — P. 229. <https://doi.org/10.1007/s11051-019-4638-7>
- 4 Деев М.В. Конвергентный подход к актуализации образовательных программ и контента для развития экосистемы образования в условиях перехода к цифровой экономике [Электронный ресурс] / М.В. Деев, Л.А. Гамидуллаева, А.Г. Финогеев, А.А. Финогеев // Модели, системы, сети в экономике, технике, природе и обществе. — 2020. — № 3. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/konvergentnyy-podhod-k-aktualizatsii-obrazovatelnyh-programm-i-kontenta-dlya-razvitiya-ekosistemy-obrazovaniya-v-usloviyah-perehoda>
- 5 Кондаков А.М. Образование в конвергентной среде: постановка проблемы / А.М. Кондаков, И.С. Сергеев // Педагогика. — 2020. — Т. 84. — № 12. — С. 5–21.
- 6 Кунанбаева С.С. Современное иноязычное образование: методология и теории: науч. изд. / С.С. Кунанбаева. — Алматы: Эдельвейс, 2005. — 262 с.
- 7 Rogers Alan. Non-formal education: flexible schooling or participatory education (CERC studies in comparative education): Springer science+ Business Media, Inc, New-York, USA, 2005. — 308 p.
- 8 Nonformal Education and Civil Society in Japan / Edited by Kaori Okano. — Routledge, 2017. — 216 p.
- 9 Sachs J. Learning through community engagement: vision and practice in higher education / J. Sachs, L. Clark. — Springer, 2017. — 319 p. https://doi.org/10.1007/978-981-10-0999-0_2017.
- 10 Акишева А.К. Состояние и перспективы развития неформального образования в Республике Казахстан / А.К. Акишева, А.С. Кенжегулова // The scientific heritage. — 2020. — № 45. — С. 60–64.
- 11 Kicherova M.N. Non-formal education: The review of current studies / M.N. Kicherova, I.S. Trifonova // The Education and science journal. — 2023. — 25(2). — P. 46-67. <https://doi.org/10.17853/1994-5639-2023-2-46-67>.
- 12 Бирюкова И.К. Неформальное образование: понятие и сущность [Электронный ресурс] / И.К. Бирюкова // Изв. Волгоград. гос. пед. ун-та. — 2012. — № 10. — С. 18–20. — Режим доступа: <http://izvestia.vspu.ru/jurnal/301>.
- 13 Мухлаева Т.В. Международный опыт неформального образования взрослых / Т.В. Мухлаева // Человек и образование. — 2010. — № 4. — С. 158–162.
- 14 Кичерова М.Н. Неформальное образование: международный опыт признания компетенций / М.Н. Кичерова, Е.В. Зюбан, Е.О. Муслимова // Вопросы образования / Educational Studies. — 2020. — № 1. — С. 126–158.
- 15 Coombs P. Attacking Rural Poverty. How non-formal education can help / P. Coombs, M. Ahmed. — Baltimore: John Hopkins Press, 1974.

16 Международная стандартная классификация образования (МСКО–2011) // Ин-т статистики ЮНЕСКО, 2013. — С. 11, 12.

17 Об утверждении Правил признания результатов обучения, полученных через неформальное образование / Приказ министра образования и науки Республики Казахстан от 28 сентября 2018 года № 508. Зарегистрирован в Министерстве юстиции Республики Казахстан 23 октября 2018 года № 17588 // <https://adilet.zan.kz>

18 Кунанбаева С.С. Концепция развития иноязычного образования Республики Казахстан / С.С. Кунанбаева, М.К. Кармысова, А.М. Иванова, Т.Д. Аренова, Б.С. Жумагулова, Т.Д. Кузнецова, С.К. Абдыгаппарова. — Алматы: Изд-во КазУМО и МЯ им. Абылай хана, 2004. — 27 с.

Г.К. Тлеужанова, Д.Н. Асанова, Г.С. Каримова, Д.К. Джолданова

Шетел тілін кәсіби оқыту процесінде формальды және бейресми білім берудің конвергенциясы мәселесі туралы

Мақалада жоғары оқу орындарында кәсіби шет тілін оқыту барысында формальды және бейресми білім беруді интеграциялау мәселелері қарастырылған. Бұл мәселенің өзектілігі пәнаралық, күнделікті өмір мен өндірістің әртүрлі салаларының жақындасуымен сипатталатын жаңа ғылыми-техникалық парадигма дәуірінде мамандарды даярлауды жетілдіру қажеттілігімен байланысты. Мақаланың мақсаты кәсіби шет тілін оқыту процесінде формальды және бейресми білім берудің конвергенция мүмкіндігін анықтау. Қойылған мақсатқа жету үшін келесі міндеттер тұжырымдалды: 1) мақала тақырыбына қатысты ағымдағы ғылыми зерттеулер мен дереккөздерге шолу жасау; 2) «бейресми шетел тілінде білім беру» түсінігін нақтылау. Зерттеу нәтижесінде қоғамда және білім беру жүйесінде болып жатқан процестер өзара байланысты деген қорытынды жасалды: постиндустриалды қоғамның даму тенденциялары жаңа білім беру парадигмасының әдіснамалық негізі ретінде конвергенцияның сөзсіз екендігін көрсетеді, өз кезегінде білім берудегі парадигмалық өзгерістер қоғамның даму процестеріне де әсер етеді. Болашақ мамандардың шетел тілін оқытуды жетілдіру үшін конвергентті білім беру ортасында формальды және бейресми оқыту форматтарын біріктіру қажет. Зерттеу нәтижелері формальды және бейресми жоғары білімнің конвергенциясы жағдайында кәсіби шетел тілін оқытуды жүзеге асырудың ғылыми-әдістемелік негіздерін әзірлеуге негіз бола алады.

Кілт сөздер: конвергенция, формальды білім беру, бейресми білім беру, шетел тілін оқыту, кәсіби шетел тілдік даярлау, бейресми шетел тілін оқыту, жоғары білім, құзыреттіліктер.

G.K. Tleuzhanova, D.N. Assanova, G.S. Karimova, D.K. Dzholdanova

On the problem of convergence of formal and non-formal education in the process of professional foreign language training

In the article the issues of integration of formal and non-formal education during professional foreign language training at a university were discussed. The relevance of this problem is associated with the need to improve the training of specialists in the era of a new scientific and technical paradigm, characterized by interdisciplinarity and the convergence of various spheres of life and production. The purpose of this scientific article is to identify the possibility of convergence of formal and non-formal education in the process of professional foreign language training. To achieve this goal, the following tasks were formulated: 1) review current scientific research and sources related to the topic of the article; 2) clarify the concept of “informal foreign language education. As a result of the study, it was concluded that the processes occurring in society and in the education system are interdependent: trends in the development of post-industrial society indicate the inevitability of convergence as the methodological basis of the new educational paradigm, in turn, paradigmatic changes in education also influence processes of social development. To improve the foreign language training of future specialists, it is necessary to combine formal and informal learning formats in a convergent educational environment. The results of the study can serve as the basis for the development of scientific and methodological foundations for the implementation of professional foreign language training in the conditions of convergence of formal and informal higher education.

Keywords: convergence, formal education, non-formal education, foreign language training, non-formal foreign language education, professional foreign language education, higher education, competencies.

References

1 Gershunsky, B.S. (1998). *Filosofia obrazovaniia* [Philosophy of Education]. Moscow: Moskovskii psikhologo-sotsialnyi institut; Flinta [in Russian].

- 2 Roco, M.C., Bainbridge, W.S., Tonn, B., & Whitesides, G. (Ed.). (2013). *Convergence of knowledge, technology and society*. London: Springer.
- 3 Herr, D.J.C., Akbar, B., Brummet, J., et al. (2019). Convergence education—an international perspective. *Nanopart Res.*, 21, 229. <https://doi.org/10.1007/s11051-019-4638-7>.
- 4 Deev, M.V., Gamidullaeva, L.A., Finogeev, A.G., & Finogeev, A.A. (2020). Konvergentnyi podkhod k aktualizatsii obrazovatelnykh programm i kontenta dlia razvitiia ekosistemy obrazovaniia v usloviakh perekhoda k tsifrovoi ekonomike [A convergent approach to updating educational programs and content for the development of the education ecosystem in the context of the transition to a digital economy]. *Modeli, sistemy, seti v ekonomike, tekhnike, prirode i obshchestve — Models, systems, networks in economics, technology, nature and society*, 3. Retrieved from <https://cyberleninka.ru/article/n/konvergentnyy-podhod-k-aktualizatsii-obrazovatelnykh-programm-i-kontenta-dlya-razvitiya-ekosistemy-obrazovaniya-v-usloviyah-perekhoda> [in Russian].
- 5 Kondakov, A.M. (2020). Obrazovanie v konvergentnoi srede: postanovka problemy [Education in a convergent environment: problem statement]. *Pedagogika — Pedagogy*, 84 (12), 5–21 [in Russian].
- 6 Kunanbaeva, S.S. (2005). *Sovremennoe inoazychnoe obrazovanie: metodologiya i teorii* [Modern foreign language education: methodology and theories]. Almaty: Edelweis [in Russian].
- 7 Rogers, A. (2005). *Non-formal education: flexible schooling or participatory education (CERC studies in comparative education)*: Springer science+ Business Media, Inc, New-York, USA.
- 8 Kaori, O. (Ed.). (2017). *Nonformal Education and Civil Society in Japan*. Routledge.
- 9 Sachs, J., & Clark, L. (2017). *Learning through community engagement: vision and practice in higher education*. Springer. <https://doi.org/10.1007/978-981-10-0999-0> 2017.
- 10 Akisheva, A.K., & Kenzhegulova, A.S. (2020). Sostoianie i perspektivy razvitiia neformalnogo obrazovaniia v Respublike Kazakhstan [State and prospects for the development of non-formal education in the Republic of Kazakhstan]. *The scientific heritage* 45, 60–64 [in Russian].
- 11 Kicherova, M.N., & Trifonova, I.S. (2023). Non-formal education: The review of current studies. *The Education and science journal*, 25(2), 46-67. <https://doi.org/10.17853/1994-5639-2023-2-46-67>.
- 12 Biryukova, I.K. (2012). Neformalnoe obrazovanie: poniatie i sushchnost' [Informal education: concept and essence]. *Izvestiia Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta — News of the Volgograd State Pedagogical University*, 10, 18-20. Retrieved from <http://izvestia.vspu.ru/jurnal/301> [in Russian].
- 13 Mukhlaeva, T.V. (2010). Mezhdunarodnyi opyt neformalnogo obrazovaniia vzroslykh [International experience of non-formal adult education]. *Chelovek i obrazovanie — Person and Education*, (4), 158–162 [in Russian].
- 14 Kicherova, M.N., Ziuban, E.V., & Muslimova, E.O. (2020). Neformalnoe obrazovanie: mezhdunarodnyi opyt priznaniia kompetentsii [Non-formal education: international experience in recognizing competencies]. *Educational Studies*, 1, 126–158 [in Russian].
- 15 Coombs, P., & Ahmed, M. (1974). *Attacking Rural Poverty. How non-formal education can help*. Baltimore: John Hopkins Press.
- 16 (2013). Mezhdunarodnaia standartnaia klassifikatsiia obrazovaniia (MSKO–2011) [International Standard Classification of Education (ISCED 2011)]. *Institut Statistiki YUNESKO — UNESCO Institute of Statistics*, 11, 12 [in Russian].
- 17 Ob utverzhenii Pravil priznaniia rezultatov obucheniia, poluchennykh cherez neformalnoe obrazovanie / Prikaz ministra obrazovaniia i nauki Respubliki Kazakhstan ot 28 sentiabria 2018 goda № 508. Zaregistririvan v Ministerstve yustitsii Respubliki Kazakhstan 23 ortiabria 2018 goda № 17588 [On approval of the Rules for the recognition of learning results obtained through non-formal education. Order of the Minister of Education and Science of the Republic of Kazakhstan. Registered with the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan on October 23, 2018 No. 17588] // <https://adilet.zan.kz> [in Russian].
- 18 Kunanbaeva, S.S. (2004). Kontseptsii razvitiia inoazychnogo obrazovaniia Respubliki Kazakhstan [Concept for the development of foreign language education in the Republic of Kazakhstan]. Almaty: Izdatelstvo Kazakhskogo universiteta mezhdunarodnykh otnoshenii i mirovykh yazykov imeni Abylai khana [in Russian].

Information about the authors

Tleuzhanova, G.K. — Candidate of pedagogical sciences, Associate Professor, Dean of the faculty of foreign languages, Karaganda Buketov University, Karaganda, Kazakhstan; e-mail: tleushanowa@inbox.ru; <https://orcid.org/0000-0003-2302-1595>;

Assanova, D.N. — Candidate of pedagogical sciences, Associate Professor of the Department of the Theory and practice of foreign language training, Karaganda Buketov University, Karaganda, Kazakhstan; e-mail: assanova-dariya@mail.ru; <https://orcid.org/0000-0002-4624-7012>;

Karimova, G.S. — Master of pedagogical sciences, Senior lecturer of the Department of Theory and methodology of foreign language education, Karaganda Buketov University, Kazakhstan; e-mail: gulim_3105@mail.ru; <https://orcid.org/0000-0002-7113-4159>;

Dzholdanova, D.K. — PhD, senior lecturer of the Department of Practical course of foreign language, Karaganda Buketov University, Kazakhstan; e-mail: mit1dd5@mail.ru; <https://orcid.org/0000000349404412>.